

Euroopan unionin virallinen lehti

L 240



Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

 55. vuosikerta
6. syyskuuta 2012

Sisältö

II Muut kuin lainsäätämisyjärjestyksessä hyväksyttävät säädökset

KANSAINVÄLISET SOPIMUKSET

2012/493/EU:

- ★ Neuvoston päätös, annettu 23 päivänä maaliskuuta 2012, luvan antamisesta aloittaa neuvottelut EU–LAC-säätiön perustamista kansainvälisenä järjestönä koskevasta kansainvälisestä sopimuksesta 1

2012/494/EU:

- ★ Neuvostossa kokoontuneiden jäsenvaltioiden hallitusten edustajien päätös, annettu 23 päivänä maaliskuuta 2012, luvan antamisesta aloittaa neuvottelut EU–LAC-säätiön perustamista kansainvälisenä järjestönä koskevasta kansainvälisestä sopimuksesta 2

ASETUKSET

- ★ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 799/2012, annettu 5 päivänä syyskuuta 2012, niiden tilitietojen muodosta ja sisällöstä, jotka jäsenvaltioiden on pidettävä komission saatavilla maataloustukirahaston ja maaseuturahaston tilien tarkastamista ja hyväksymistä sekä valvonta- ja ennustetarkoituksia varten 3

Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 800/2012, annettu 5 päivänä syyskuuta 2012, kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 4

Hinta: 3 EUR

(jatkuu kääntöpuolella)

FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyyppillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyyppillä ja merkitty tähdellä.

PÄÄTÖKSET

2012/495/EU:

- ★ **Jäsenvaltioiden hallitusten edustajien päätös, annettu 5 päivänä syyskuuta 2012, unionin yleisen tuomioistuimen tuomarin nimittämisestä** 6



II

(Muut kuin lainsäätämismääräyksessä hyväksyttävät säädökset)

KANSAINVÄLISET SOPIMUKSET

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

annettu 23 päivänä maaliskuuta 2012,

luvan antamisesta aloittaa neuvottelut EU–LAC-säätiön perustamista kansainvälisenä järjestönä koskevasta kansainvälisestä sopimuksesta

(2012/493/EU)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 218 artiklan 3 kohdan ja 4 kohdan,

ottaa huomioon Euroopan komission suosituksen,

sekä katsoo,

että olisi aloitettava neuvottelut kansainvälisen sopimuksen tekemiseksi EU–LAC-säätiön perustamisesta Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Latinalaisen Amerikan ja Karibian maiden välisenä kansainvälisenä järjestönä,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

1. Komissiolle annetaan lupa aloittaa neuvottelut EU–LAC-säätiön perustamisesta Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Latinalaisen Amerikan ja Karibian maiden välisenä kansainvälisenä järjestönä koskevasta kansainvälisestä sopimuksesta.

2. Neuvottelut käydään tämän päätöksen lisäyksessä esitettyjen neuvotteluohjeiden mukaisesti.

2 artikla

Komissio nimetään unionin neuvottelijaksi.

3 artikla

Neuvottelut käydään kuullen Latinalaisen Amerikan työryhmää (COLAT/AMLAT).

4 artikla

Tämä päätös on osoitettu komissiolle.

Tehty Brysselissä 23 päivänä maaliskuuta 2012.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

C. ASHTON

**NEUVOSTOSSA KOKOONTUNEIDEN JÄSENVALTIOIDEN HALLITUSTEN EDUSTAJIEN
PÄÄTÖS,****annettu 23 päivänä maaliskuuta 2012,****luvan antamisesta aloittaa neuvottelut EU–LAC-säätiön perustamista kansainvälisenä järjestönä
koskevasta kansainvälisestä sopimuksesta**

(2012/494/EU)

NEUVOSTOSSA KOKOONTUNEET JÄSENVALTIOIDEN HALLITUSTEN
EDUSTAJATottavat huomioon Euroopan komission suosituksen,
sekä katsovat seuraavaa:

- (1) Olisi aloitettava neuvottelut EU–LAC-säätiön perustamista Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Latinalaisen Amerikan ja Karibian maiden välisenä kansainvälisenä järjestönä koskevasta kansainvälisestä sopimuksesta, jäljempänä 'sopimus'.
- (2) Komissiolle olisi neuvoston päätöksellä annettava lupa neuvotella ne sopimuksen määräykset, jotka kuuluvat Euroopan unionin toimivaltaan.
- (3) Komissiolle olisi annettava myös lupa neuvotella jäsenvaltioiden puolesta ne sopimuksen määräykset, jotka kuuluvat jäsenvaltioiden toimivaltaan,

OVAT HYVÄKSYNEET TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Annetaan komissiolle lupa aloittaa neuvottelut EU–LAC-säätiön perustamisesta Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Latinalaisen Amerikan ja Karibian maiden välisenä kansainvälisenä järjestönä koskevasta kansainvälisestä sopimuksesta, jäljempänä 'sopimus'.

2 artikla

1. Euroopan komissiolle annetaan lupa neuvotella ne sopimuksen määräykset, jotka kuuluvat jäsenvaltioiden toimivaltaan.

2. Kiertävää neuvoston puheenjohtajuutta hoitavan jäsenvaltion edustaja voi osallistua neuvotteluihin komission rinnalla.

3 artikla

Neuvottelut käydään luvan antamisesta aloittaa neuvottelut EU–LAC-säätiön perustamista kansainvälisenä järjestönä koskevasta kansainvälisestä sopimuksesta 23 päivänä maaliskuuta 2012 annetun neuvoston päätöksen 2012/493/EU ⁽¹⁾ lisäyksessä esitettyjen neuvotteluohjeiden pohjalta.

4 artikla

Neuvottelut käydään kuullen Latinalaisen Amerikan työryhmää (COLAT/AMLAT), jota kuullaan täysimääräisesti ehdotetuista neuvottelulinjoista ennen kutakin neuvottelukierrosta, ja sille tiedotetaan neuvottelujen edistymisestä kunkin kokouksen jälkeen.

5 artikla

Tämä päätös on osoitettu komissiolle.

Tehty Brysselissä 23 päivänä maaliskuuta 2012.

Neuvostossa kokoontuneiden
jäsenvaltioiden hallitusten edustajien puolesta

Puheenjohtaja

C. ASHTON

⁽¹⁾ Katso tämän virallisen lehden sivu 1.

ASETUKSET

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 799/2012,

annettu 5 päivänä syyskuuta 2012,

niiden tilitietojen muodosta ja sisällöstä, jotka jäsenvaltioiden on pidettävä komission saatavilla maataloustukirahaston ja maaseuturahaston tilien tarkastamista ja hyväksymistä sekä valvonta- ja ennustetarkoituksia varten

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon yhteisen maatalouspolitiikan rahoituksesta 21 päivänä kesäkuuta 2005 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1290/2005 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 42 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Maataloustukirahaston ja maaseuturahaston tilien tarkastamista ja hyväksymistä varten olisi neuvoston asetuksen (EY) N:o 1290/2005 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä maksajavirastojen ja muiden elinten hyväksymisen sekä maataloustukirahaston ja maaseuturahaston tilien tarkastamisen ja hyväksymisen osalta 21 päivänä kesäkuuta 2006 annetun komission asetuksen (EY) N:o 885/2006 ⁽²⁾ 8 artiklan 1 kohdan mukaisesti vahvistettava kyseisen asetuksen 7 artiklan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitettujen tilitietojen muoto ja sisältö samoin kuin tapa, jolla ne on toimitettava komissiolle.
- (2) Niiden tilitietojen muodosta ja sisällöstä, jotka jäsenvaltioiden on pidettävä komission saatavilla Euroopan maatalouden tukirahaston (maataloustukirahaston) ja Euroopan maaseudun kehittämisen maatalousrahaston (maaseuturahaston) tilien tarkastamista ja hyväksymistä sekä valvonta- ja ennustetarkoituksia varten, on nykyisellään säädetty komission täytäntöönpanoasetuksessa (EU) N:o 909/2011 ⁽³⁾.

(3) Täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 909/2011 liitteitä ei voida käyttää aiottuihin tarkoituksiin varainhoitovuoden 2013 osalta. Täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 909/2011 olisi sen vuoksi kumottava ja korvattava uudella asetuksella kyseisen varainhoitovuoden tilitietojen muodosta ja sisällöstä.

(4) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat maatalousrahastojen komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 885/2006 7 artiklan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitettujen tilitietojen muoto ja sisältö sekä tapa, jolla ne on toimitettava komissiolle, määritellään tämän asetuksen liitteessä I (X-*taulukko*), liitteessä II (Tekniset erityisohjeet *aktietiedostojen* lähettämiseksi maataloustukirahastolle ja maaseuturahastolle), liitteessä III (*Muistituki*) ja liitteessä IV (*Maaseuturahastoa koskevien budjettikoodien rakenne (F109)*).

2 artikla

Kumotaan täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 909/2011 16 päivästä lokakuuta 2012.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 16 päivästä lokakuuta 2012.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 5 päivänä syyskuuta 2012.

Komission puolesta

Puheenjohtaja

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ EUVL L 209, 11.8.2005, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 171, 23.6.2006, s. 90.

⁽³⁾ EUVL L 234, 10.9.2011, s. 2.

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 800/2012,**annettu 5 päivänä syyskuuta 2012,****kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ⁽¹⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä hedelmä- ja vihannesalan sekä hedelmä- ja vihannesjalostealan osalta 7 päivänä kesäkuuta 2011 annetun komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 136 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Täytäntöönpanoasetuksessa (EU) N:o 543/2011 säädetään Uruguay'n kierroksen monenvälisen kauppaneuvottelujen tulosten soveltamiseksi perusteista, joiden mu-

kaan komissio vahvistaa kolmansista maista tapahtuvan tuonnin kiinteät arvot mainitun asetuksen liitteessä XVI olevassa A osassa luetelluille tuotteille ja ajanjaksoille.

- (2) Kiinteä tuontiarvo lasketaan joka työpäivä täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 136 artiklan 1 kohdan mukaisesti ottaen huomioon päivittäin vaihtuvat tiedot. Sen vuoksi tämän asetuksen olisi tultava voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EU) N:o 543/2011 136 artiklassa tarkoitetut kiinteät tuontiarvot vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 5 päivänä syyskuuta 2012.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 157, 15.6.2011, s. 1.

LIITE

Kiinteät tuontiarvot tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

(EUR/100 kg)		
CN-koodi	Kolmansien maiden koodi ⁽¹⁾	Kiinteä tuontiarvo
0702 00 00	MK	75,0
	TR	76,8
	ZZ	75,9
0707 00 05	MK	20,0
	TR	116,3
	ZZ	68,2
0709 93 10	TR	106,2
	ZZ	106,2
0805 50 10	AR	95,0
	BO	100,6
	CL	88,4
	TR	97,0
	UY	78,9
	ZA	95,6
	ZZ	92,6
0806 10 10	BA	57,5
	CL	196,9
	EG	210,9
	TN	175,3
	TR	128,7
	ZZ	153,9
0808 10 80	AR	114,4
	BR	93,9
	CL	127,7
	NZ	126,9
	US	185,0
	ZA	101,2
	ZZ	124,9
0808 30 90	CN	78,2
	TR	125,6
	ZA	125,4
	ZZ	109,7
0809 30	TR	158,3
	ZZ	158,3
0809 40 05	BA	60,5
	HR	73,9
	IL	65,1
	XS	91,2
	ZZ	72,7

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 1833/2006 (EUVL L 354, 14.12.2006, s. 19) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "ZZ" tarkoittaa "muuta alkuperää".

PÄÄTÖKSET

JÄSENVALTIOIDEN HALLITUSTEN EDUSTAJIEN PÄÄTÖS,

annettu 5 päivänä syyskuuta 2012,

unionin yleisen tuomioistuimen tuomarin nimittämisestä

(2012/495/EU)

EUROOPAN UNIONIN JÄSENVALTIOIDEN HALLITUSTEN EDUSTAJAT, jotka

ottavat huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 19 artiklan,

ottavat huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 254 ja 255 artiklan,

sekä katsovat seuraavaa:

- (1) Euroopan unionin tuomioistuimen perussäännöstä tehdyn pöytäkirjan 5 ja 7 artiklan nojalla ja Enzo MOAVERO MILANESIn eroamisen johdosta olisi unionin yleiseen tuomioistuimeen nimitettävä tuomari hänen jäljellä olevaksi toimikaudekseen eli 31 päivään elokuuta 2013.
- (2) Guido BERARDISia on ehdotettu vapautuvalle paikalle.
- (3) Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 255 artiklalla perustettu komitea on antanut lausuntonsa Guido BERARDISin soveltuvuudesta unionin yleisen tuomioistuimen tuomarin tehtävään,

OVAT HYVÄKSYNEET TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Guido BERARDIS nimitetään unionin yleisen tuomioistuimen tuomariksi 7 päivänä syyskuuta 2012 alkavaksi ja 31 päivänä elokuuta 2013 päättyväksi kaudeksi.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 5 päivänä syyskuuta 2012.

Puheenjohtaja
K. KORNELIOU

TILAUSHINNAT 2012 (ilman ALV:a, sisältää normaalit lähetyskulut)

Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	1 200 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, paperipainos, vuosittainen DVD	22 EU:n virallista kieltä	1 310 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	840 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, kuukausittainen (kumulatiivinen) DVD	22 EU:n virallista kieltä	100 euroa/vuosi
Virallisen lehden täydennysosa (S-sarja), tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat, DVD, ilmestyy kerran viikossa	Monikielinen: 23 EU:n virallista kieltä	200 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, C-sarja – kilpailut	Kilpailua koskevilla kielillä	50 euroa/vuosi

Euroopan unionin virallisilla kielillä ilmestyvästä *Euroopan unionin virallisesta lehdestä* on tilattavissa 22 eri kieliversiota. Tilaus käsittää L-sarjan (Lainsäädäntö) ja C-sarjan (Tiedonantoja ja ilmoituksia).

Jokainen kieliversio tilataan erikseen.

Virallisessa lehdessä L 156 18. kesäkuuta 2005 julkaistun neuvoston asetuksen (EY) N:o 920/2005 mukaan velvollisuus laatia kaikki säädökset iirin kielellä ja julkaista ne tällä kielellä ei väliaikaisesti sido Euroopan unionin toimielimiä, joten iirin kielellä julkaistavat viralliset lehdet ovat myynnissä erikseen.

Virallisen lehden täydennysosan (S-sarja – tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat) tilaukseen sisältyvät kaikki 23 virallista kieliversiota yhdellä monikielisellä DVD-levyllä.

Euroopan unionin virallisen lehden tilaajat voivat pyynnöstä saada virallisen lehden liitteitä. Tilaajille ilmoitetaan liitteiden ilmestymisestä *Euroopan unionin viralliseen lehteen* sisältyvässä kohdassa ”Huomautus lukijalle”.

Myynti ja tilaukset

Maksulliset julkaisut, kuten *Euroopan unionin virallinen lehti*, ovat tilattavissa jälleenmyyjiltämme. Luettelo jälleenmyyjistä löytyy seuraavasta internetosoitteesta:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_fi.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) on suora ja maksuton portti Euroopan unionin lainsäädäntöön. Sivustolla voi tarkastella *Euroopan unionin virallista lehteä* ja siellä ovat nähtävillä myös sopimukset, lainsäädäntö, oikeuskäytäntö ja lainsäädännön valmisteluasiakirjat.

Lisätietoja Euroopan unionista löytyy osoitteesta: <http://europa.eu>

